



**Inh. Erich Natterer**  
**Am Lauerbühl 5; D-88317 Aichstetten**  
**Tel. +49(0)7565/9412-0**  
**Fax +49(0)7565/9412-23**  
**[www.jamara-toys.de](http://www.jamara-toys.de)**

**40 MHz**



zugelassen in / permitted in:  
 EU, CH  

19.4.2007

**Technische Daten:**

Spannweite **ca. 510 mm**  
 Länge **ca. 400 mm**

**Technical data:**

Wing span **ca. 510 mm**  
 Length **ca. 400 mm**

**DHL**  
**Flyer**

40 MHz **Art.Nr./Ord. No. 00 5963**



**Konformitätserklärung**

Konformitätserklärung und Inverkehrbringung nach dem FTEG  
 Hiermit erklärt Jamara Modelltechnik, dass sich dieses Modell "DHL Flyer" in  
 Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen  
 relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet".

Das Modell "DHL Flyer" beinhaltet Sender + Empfänger!  
 Das Modell ist Konform nach den Richtlinien der R&TTE

Mehr Informationen: [www.jamara.de](http://www.jamara.de) - Downloads - Konformitätserklärung

**Conformity-explanation**

Hereby, Jamara Modelltechnik, declares that this model "DHL Flyer" is in  
 compliance with the essential requirements and other relevant  
 provisions of Directive 1999/5/EC.

This Model "DHL Flyer" comprises Transmitter + receiver!  
 The Model conforms to the guidelines of the R&TTE

For more Informations go to [www.jamara.de](http://www.jamara.de) - Downloads - Konformitätserklärung

**ACHTUNG !!!**

Das Modell wurde auf beste Leistung hin konstruiert. Sollten Sie  
 noch über keine Kenntnisse im Umgang mit Flugmodellen  
 verfügen, holen Sie sich Rat bei einem erfahrenen Modellpiloten.

Sie sind verantwortlich für die Sicherheit dieses Modells.

~ Bauanleitung immer dabei haben.

~ Flieger mit wiederaufladbaren Akku.

~ **Akku-Ladevorgang und Flug nur unter**  
**Aufsicht eines Erwachsenen!**

~ Akku ist recyclebar.

~ Akku bitte nur legal entsorgen

~ **Starten nur bei Windstille/leichtem Wind.**

~ **Starten/Landen gegen den Wind**



**Notice!!!**

**For children**

*charging accu and fly  
 only with parental supervision.*

**It is designed for maximum performance. Seek advice if you are  
 not familiar with this kind of precision model. You are responsible  
 for the completion and operation of this model.**

**Always keep the instruction manual at hand for quick reference.**

The product you have purchased is powered by a rechargeable battery.

The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various  
 national state and local laws, it may be illegal to throw this battery  
 into the municipal waste. Check with your local waste officials  
 for details in your area for recycling option or proper disposal.

## Lieferumfang The list of product parts



### DVD-Inhalt

Das Flugzeug DHL Flyer (005963) ist in der Flug- und Montageanleitung ausführlich beschrieben.



- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Tragfläche     | 7. Abdeckung Akkufach                |
| 2. Rumpf          | 8. Befestigungsschrauben             |
| 3. Höhenleitwerk  | 9. Akku                              |
| 4. Seitenleitwerk | 10. Sender                           |
| 5. Fahrwerk       | 11. Kleber                           |
| 6. Luftschrauben  | 12. Schraubendreher                  |
|                   | 13. Abstandshalter für Luftschraube  |
|                   | 14. Toys DVD Montage- und Flugvideos |

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| 1. Wing          | 7. Battery cover       |
| 2. Fuselage      | 8. Screw               |
| 3. Tail Wing     | 9. Battery pack        |
| 4. Tail          | 10. Radio Transmitter  |
| 5. Undercarriage | 11. Glue               |
| 6. Propeller     | 12. Screwdriver        |
|                  | 13. Propeller adjuster |
|                  | 14. Toys DVD videos    |

## Achtung!!



## Warning!

Bevor Sie das Modell zusammenbauen und erstmals damit fliegen, lesen Sie bitte sorgfältig die Betriebsanleitung durch.

- Überprüfen Sie anhand des oben angeführten Lieferumfangs ob alle Teile im Bausatz enthalten sind.
- Defekte Propeller bitte nie reparieren, tauschen Sie diese mit den beiliegenden Ersatzluftschrauben aus.
- Werfen Sie nie Batterien/Akkus in offenes Feuer, Explosions-Gefahr.
- Fliegen Sie das Modell nicht in der Nähe von Straßen, Personen, Hochspannungsleitungen, hohen Gebäuden oder Bäumen.
- Dieses Modell ist für Kinder ab 12 Jahren geeignet. Kinder sollten das Modell nur in Begleitung Erwachsener fliegen lassen.
- Laden Sie keinen Akkupack auf, der Anzeichen von Rost aufweist oder an dem Flüssigkeit austritt.

Please read the instructions before starting building your model.

- Check attached parts with list of product parts.
- Do not try to repair the propeller if it is cracked. Please use the spare one.
- Do not dispose of battery/accu into fire to avoid explosion hazard.
- Do not fly the glider among people, or near high voltage lines, high buildings or trees.
- This glider is for children over 12 and adult. A child should be accompanied by an adult.

### Entsorgungshinweis:

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr fliegt.)



### Disposal information

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty accus into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the accu, when the model stops flying)



### Entsorgungshinweis für Elektroteile:

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell etc.) Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.



### Disposing of electronic parts

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the electronic parts. Please, only throw away empty parts into the collect-boxes in your local shops or Commune.



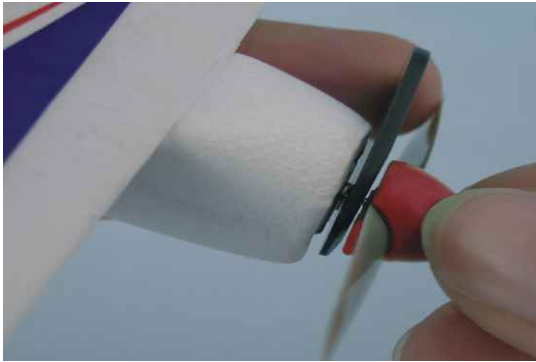
Nähere Informationen hierzu finden Sie unter [www.jamara.de](http://www.jamara.de)

# Montageanleitung des Modells

## The installation of R/C Glider

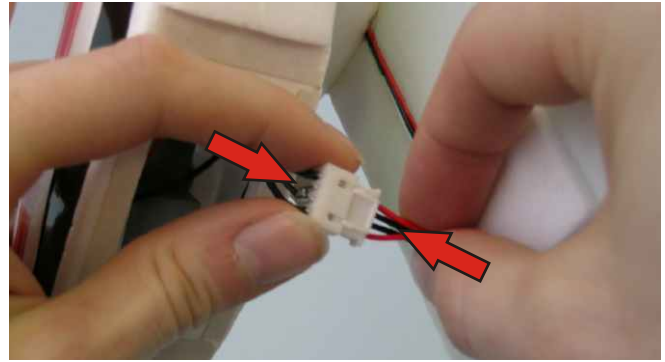
### Tragfläche

### Wing



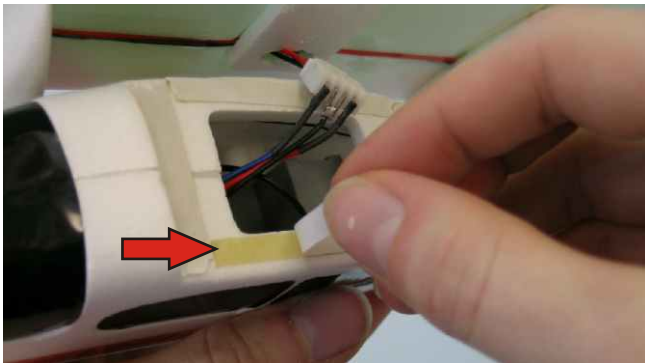
1. Stecken Sie die Luftschraube auf die Motorwelle auf (siehe Abb.). Benutzen Sie den Abstandshalter, damit Sie den benötigten Abstand von 2-3mm zum Motorgehäuse einhalten. Achten Sie darauf, dass dieser Abstand unbedingt eingehalten wird, da sonst die Drehzahl der Luftschraube geringer wird.

1. Insert props into axis of motors, keep the props 2-3mm from motors for if they are too close it will effect turning speed.



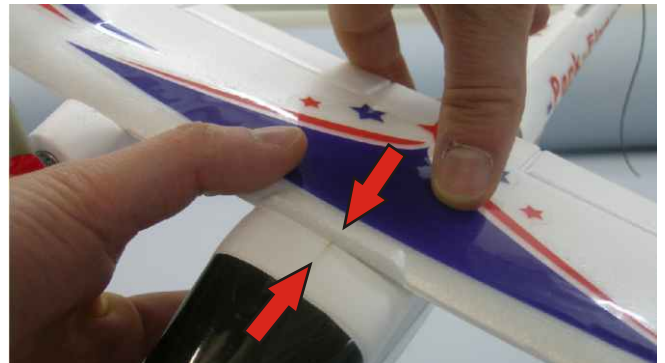
2. Verbinden Sie nun den Motorstecker an der Tragfläche mit der Buchse des Reglers im Rumpf. Achten Sie darauf, dass Sie diese richtig herum verbinden. Sollte das nicht der Fall sein, drehen sich die Luftschrauben verkehrt herum.

2. Correctly connect the wires of the 2 engines on the wing assembly to the fuselage. (Attention: Only wires of the same color could be connected together. Otherwise, the propellers may spin in the opposite direction. If this happens, please change connection of the wires.)



3. Entfernen Sie die schmalen Abdeckstreifen vom doppelseitigen Klebeband an der Rumpfoberseite.

3. Rip off the cover paper of the doubleside tape on the cabin.



4. **Achtung auf richtige Lage der Tragfläche achten!**

Führen Sie zuerst die Vorderkante der Tragfläche an die Vorderkante des Tragflächen-Ausschnittes am Rumpf. Jetzt können Sie beide Teile vorsichtig zusammendrücken.

4. **Pay attention to the right position of the main wing.**

Put the front edge of the main wing to the edge of the main wing-cut-out on the fuselage. Press the parts together carefully.

### ! Styrokleber inliegend !



Reizend

Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut. Dampf nicht einatmen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

11



5. Tragen Sie auf das untere Ende des Seitenleitwerks beidseitig Styro-Kleber auf. (Klebstoff nicht mit Augen, Nase oder Mund in Berührung bringen. Den Klebstoff nur unter elterlicher Aufsicht benutzen.)

5. Apply some glue to the tail fin, as shown in the picture.

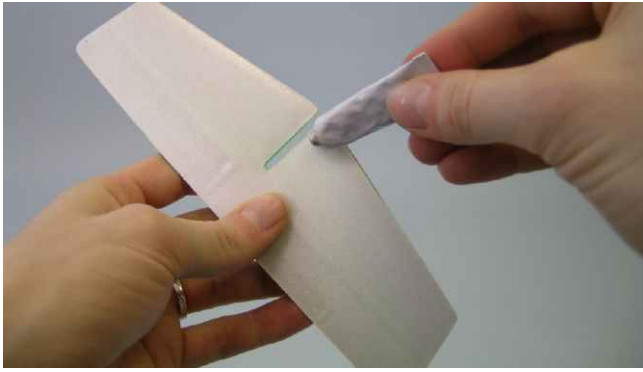
(Avoid eye, nose and skin contact with glue!)

For children only use with parental supervision.)



6. Kleben Sie nun das Seitenleitwerk in den dafür vorgesehenen Schlitz am Rumpfende. Achten Sie darauf, dass das Leitwerk exakt senkrecht montiert ist.

6. Install the tail fin to the fixing position on the rear of the fuselage, as the figure shows. Make sure the tail fin is firmly and vertically installed.



**7. Tragen Sie einen dünnen Klebstoff-Film auf die Unterseite des Höhenleitwerks auf.**

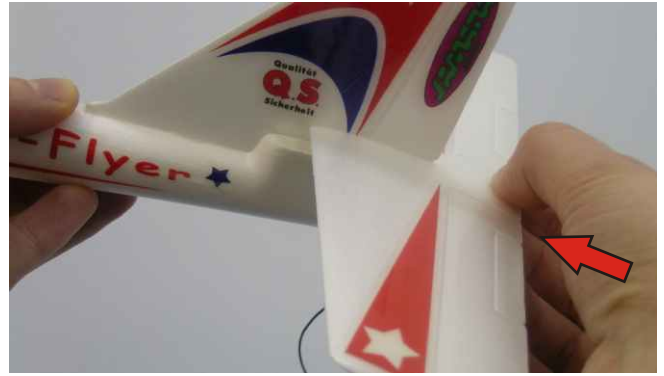
**(Klebstoff nicht mit Augen, Nase oder Mund in Berührung bringen. Den Klebstoff nur unter elterlicher Aufsicht benutzen.)**

*7. Apply some glue to the backside of the tail wing, as shown in the picture.*

*(Install the wing within 1 minute after applying glue.)*

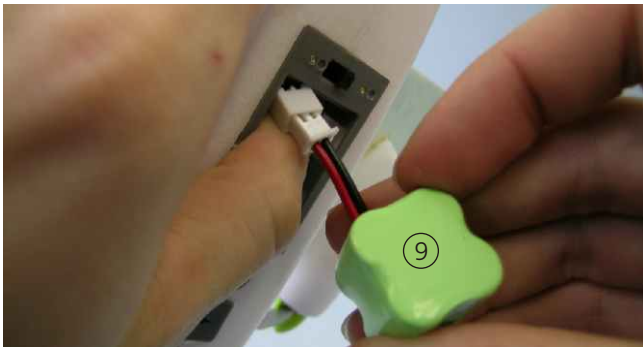
*(Avoid eye, nose and skin contact with glue!)*

*For children only use with parental supervision.)*



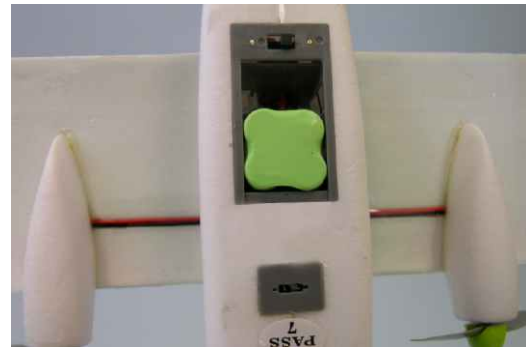
**8. Entfernen Sie die schmalen Abdeckstreifen vom doppelseitigen Klebeband am Rumpffende. Schieben Sie das Höhenruder in den dafür vorgesehenen Schlitz am Rumpffende. Achten Sie darauf, dass das Höhen- und Seitenleitwerk einen 90° Winkel bilden und das Höhenleitwerk parallel zur Tragfläche ist.**

*8. Rip off the cover paper of the doubleside tape on the rear of the fuselage. Install the tail wing to the gap position below the tail fin. Make sure the tail wing is firmly and horizontally installed. Also make sure the tail fin and the tail wing form a 90° angle, and the tail wing and the wing assembly are parallel.*



**9. Verbinden Sie den geladenen Akku mit dem Stecker im Batteriefach an der Rumpfunterseite. Stellen Sie vorher sicher, dass das Modell ausgeschaltet ist.**

*9. Connect the fully charged battery to the receiver. Make sure the power switch is set to OFF before installing the battery.*



**10. Legen Sie nun den Akku in das Batteriefach an der Unterseite des Rumpfes ein. Achten Sie darauf, dass Sie den Akku in die richtige Position (siehe Bild oben) bringen.**

*10. Load the battery into the batterycompartment under the fuselage. The battery should be fully pushed into the battery compartment*



**11. Verschließen Sie das Batteriefach und schrauben Sie es mit den Schrauben zu.**

*11. Install the battery cover and fix with screw.*



**12. Stecken Sie das Fahrwerk in den Schlitz an der Unterseite des Rumpfes.**

*12. Install the landing gear into the slot under the fuselage.*

**Fernmeldebestimmungen für Produkte mit Sender und Empfänger**  
Für die Verwendung einer Fernsteuerungsanlage, beachten Sie bitte das gültige Recht in Ihrem Land! Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Service oder direkt an Ihren Fachhändler.

*RC registration regulations:*  
*Before using the RC transmitter check that it complies to the regulations in your country. If you have any questions please contact our service centre or your local dealer.*

#### **Achtung!**

Vor dem Betrieb:  
Erst Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung:  
Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

#### **Attention!**

Switch the transmitter on first then the model.

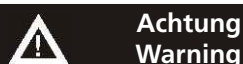
When you are finished first switch off the model then the transmitter.

**13. Schrauben Sie die Antenne in die Fernsteuerung bis sie sicher hält.**

*13. Insert aerial into transmitter and screw it in till well connected.*

**14. Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung auf der Rückseite der Fernsteuerung und legen Sie die Batterien, wie im Fach dargestellt ein.**

*14. Open the back cover of the transmitter and load in 8AA alkaline batteries (not included) according to polarity showed.*



**Achtung  
Warning**

**Verwenden Sie immer Batterien gleichen Types und gleicher Leistung. Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Art.**

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien in Ihrem Sender!!!!

If the batteries are loaded with improper terminals, the batteries may leak. Do not mix different batteries. Always use same kind and fresh new batteries.

**Don't use rechargeable batteries in the transmitter!!!!**



**Die grüne Kontroll-Lampe leuchtet** beim Ladevorgang des Akkus.

*Control LED green lights when charging the battery*



**Die rote Kontroll-Lampe leuchtet**, sobald der

Sender in On-Stellung ist.

(Akkus vorher in Flugzeug einstecken)

Flugzeug ist jetzt Flugbereit.

*Control LED red lights when transmitter is on.  
First put the battery in the plane.  
Now you can fly the plane..*

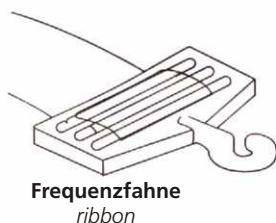
**15. Wenn der Akku leer ist, können Sie ihn an Ihrer aus- oder eingeschalteten Fernsteuerung wieder laden. Dazu stecken Sie den Stecker des Akkus in die Ladebuchse auf der Rückseite Ihres Senders. Laden Sie den Akku ca. 3-5 Minuten oder bis der Akku warm wird (max. 45°). Nie länger als 5 Minuten laden da sonst der Akku zerstört werden kann.**

**ACHTUNG: Akku nie ohne elterliche Aufsicht laden.**

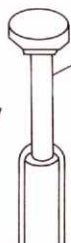
*15. Plug the battery pack that is already fully discharged into the charging socket on the back of the transmitter for charging. It's suggested to charge for 3-5 minutes or till the battery pack becomes warm (about 45°). Never charge for over 5 minutes or till the battery temperature exceeds 45°. (Attention: High capacity battery may need a shorter time for charging, so please reduce the charging time accordingly to avoid damaging the battery).*

Warning: For children only use with parental supervision.

Never leave the batteries unsupervised while charging.



**Frequenzfahne**  
ribbon

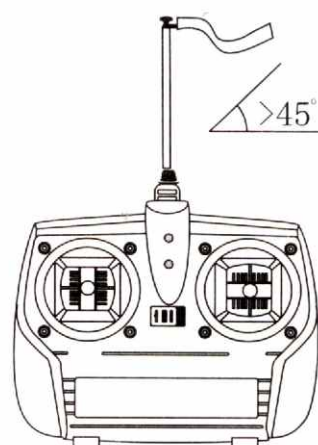
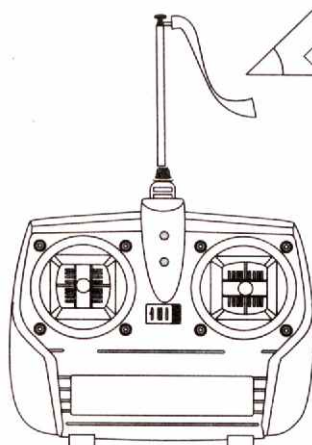
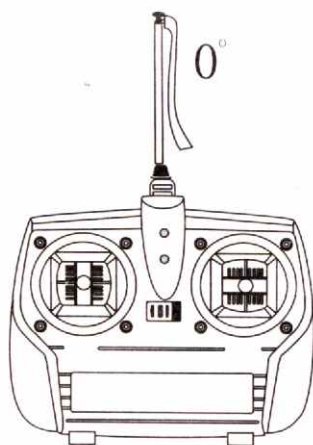


**Antenne der Fernsteuerung**

**Befestigen Sie die Frequenzfahne am äußersten Ende der Antenne.**

*Remote control aerial*

*Please connect the fastener of the ribbon with top slim portion of the aerial.*



**Prüfen Sie die Windrichtung und Windstärke mit Hilfe der Frequenzfahne.**

**Bitte starten Sie nicht bei starkem Wind (siehe Zeichnung oben), Sie könnten Ihr Modell nicht mehr unter Kontrolle halten.**

*Test both the wind speed and the wind direction based on the ribbon, which is fastened on the aerial of the remote control device.*

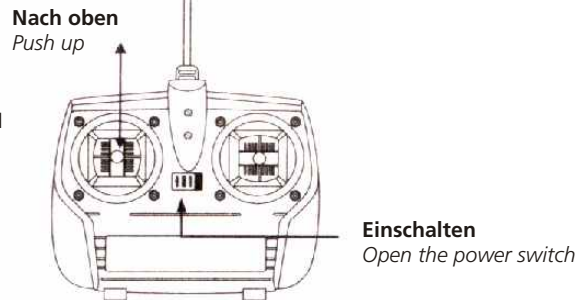
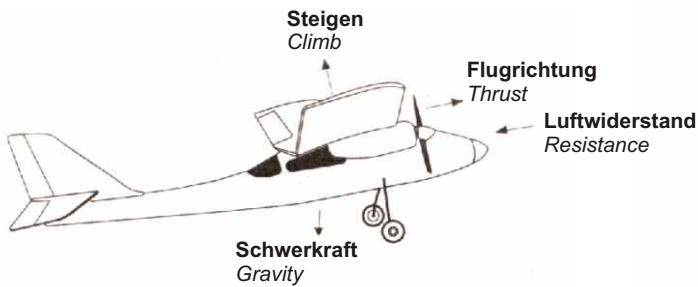
*(The best condition for flying is windless. And it is not good for the plane to fly when the ribbon is at an angle of more than 45°, because that means it is too windy situation.)*

# Flugfunktionen

## Steps for flight control

**Starten nur bei  
Windstille/leichtem Wind.**

**Start only by  
calm or low wind.**



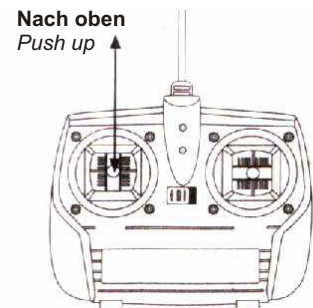
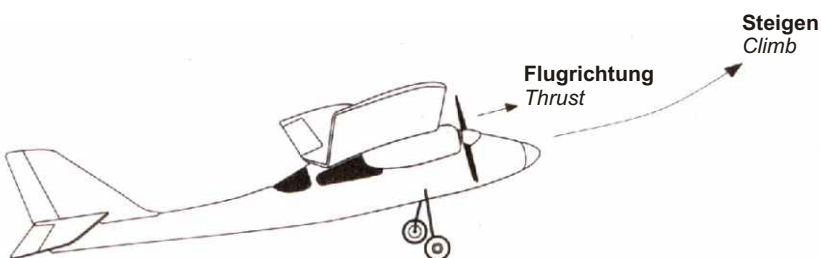
### Starten:

Ziehen Sie die Antenne ganz aus, schalten Sie die Fernsteuerung und dann erst das Modell ein.

Sie halten das Modell in der rechten, die Fernsteuerung in der linken Hand. Nun drücken Sie den linken Steuerhebel nach vorne um die Motoren zu starten. Laufen Sie nun einige schnelle Schritte gegen den Wind, bei leichtem Anstellwinkel nach oben das Modell nun aus der Hand gleiten lassen und bestimmen Sie durch kurzes drücken (impulsartig) des rechten Steuerhebels die Flugrichtung.

### Takeoff:

Pull out the aerial and turn on the power of transmitter by pushing the button to "ON". Push the left operational pole, walk some steps against the wind and let the plane glide out of your hand in a slight angle with the nose of the plane up. Controll the flight-direction by using the right operational pole.



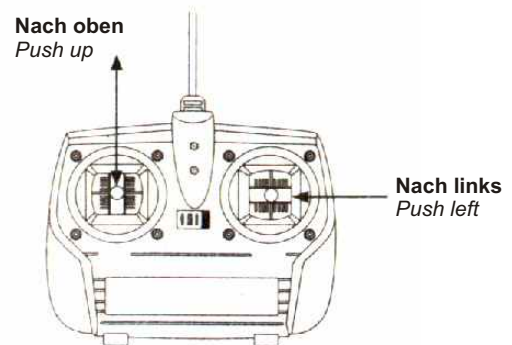
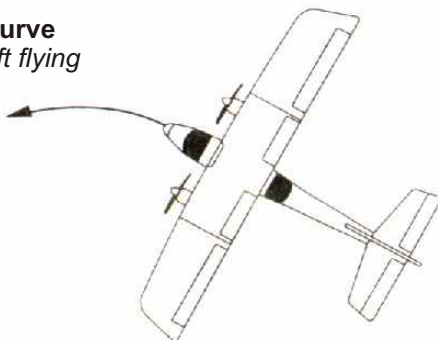
### Steigen:

Um das Modell steigen zu lassen, einfach den linken Steuerhebel gedrückt halten. Soll das Modell gleiten, den linken Steuerhebel in die Neutralposition stellen.

### Climb:

To climb use the left stick, push it forwards and the plane climbs. Release and the plane glides.

### Linkskurve Turn left flying



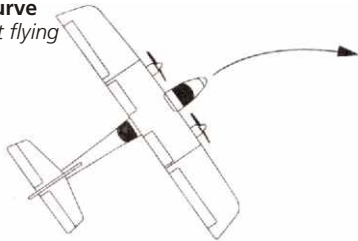
### Linkskurve:

Den linken Steuerhebel nach vorne gedrückt halten und den rechten Steuerhebel nach links drücken.

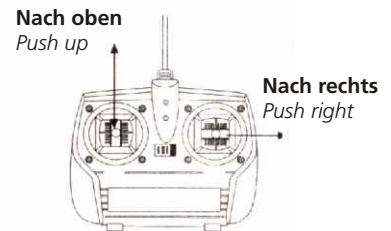
### Turn left flying:

Push the left operational stick forward and the right stick leftward, then the plane turns left.

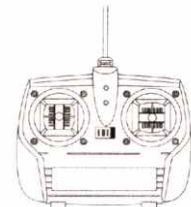
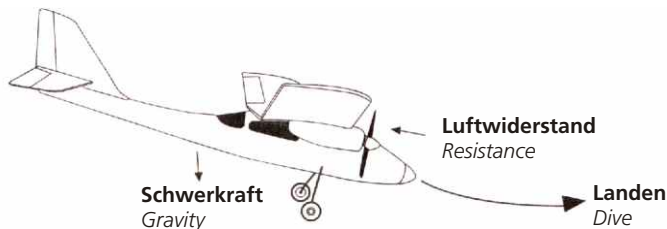
### Rechtskurve Turn right flying



**Rechtskurve:**  
Drücken Sie den linken Steuerhebel nach vorne und den rechten Steuerhebel nach rechts.  
Soll eine weite Kurve geflogen werden, einfach den Steuerhebel für die jeweilige Kurve kurz antippen.

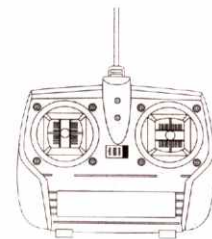
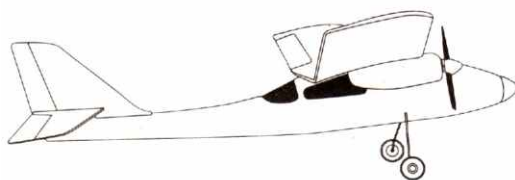


*Turn right flying:*  
Push the left operational stick forward and the right stick rightward, then the plane turns right.



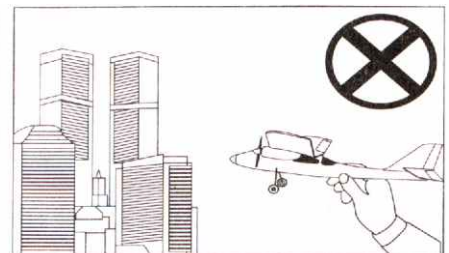
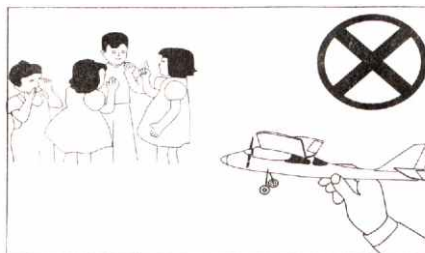
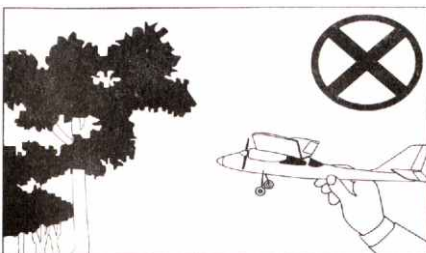
**Sinkflug:**  
Lassen Sie den rechten und linken Steuerhebel gleichzeitig los. Die Motoren stehen und das Modell wird durch die Schwerkraft langsam zu sinken beginnen. Sie können Hindernissen jederzeit durch drücken des rechten Steuerhebels ausweichen.

*Dive:*  
Let go both right and left operational sticks at the same time. The motors stop running, the glider will dive by gravity. Be sure of no obstacle when diving to avoid damage of the flight, this can be avoided with the right stick.



**Landen:**  
Um das Modell zu landen, lassen Sie den linken Steuerhebel los, damit er in neutraler Position steht. Mit dem rechten Steuerhebel können Sie das Modell in die Waagerechte ausbalancieren, damit eine sichere Landung gewährleistet ist.

*Landing:*  
Steer the glider into the wind and other operations are almost the same as diving. The excellent durable design makes the glider land safely. Adjust the direction of the flight with the right stick for unexpected reason. Warning: Power will be automatically cut off if voltage on receiver circuit is too low.



Wählen Sie ein offenes Fluggelände, fern von Häusern, Stromleitungen, Bäumen und Wasser, Straßen und Flughäfen. Anfänger sollten einen Tag mit wenig oder am besten gar keinem Wind wählen.

Choose an open flying area. Keep away from houses, overhead cables, trees, water, streets and airports.

## Bevor Sie fliegen Pre-Fly arrangement

- ~ Suchen Sie für den Bodenstart einen sauberen und flachen Untergrund.
- ~ Kontrollieren Sie mit der Frequenzfahne an der Fernsteuerungsantenne die Windgeschwindigkeit. Starten Sie nie bei zu starkem Wind.
- ~ Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse in der Nähe sind.
- ~ Starten Sie nie, ohne den Akku komplett geladen zu haben.
- ~ Testen Sie die Reichweite Ihres Modells um sicherzustellen, dass keine Störungen vorhanden sind.
- ~ Überprüfen Sie ob die einzelnen Funktionen an Ihrem Modell korrekt sind.
- ~ Prüfen Sie, ob kein anderes Flugmodell auf dem Gelände mit der gleichen Frequenz betrieben wird.

- ~ Choose a clear ground without high buildings, high voltage lines and trees around.
- ~ Require good weather without wind or breeze. Wind speed should be lower than 3m/s.
- ~ Be sure that no similar airplane is flying nearby to avoid radio interference.
- ~ Check all equipment before every flight.
- ~ Turn on the Transmitter to be sure of full power.
- ~ Pull out the aerial and keep the glider 30 meters away from the transmitter. The two props must run at full speed when pushing left operational stick. Then the left prop slow down while the right keeps running when the right operational stick left turn, and vice versa.

## Nach dem Flug *Cleanness and maintenance after fly*

Bitte befolgen Sie diese Hinweise nach jedem Flug:

1. Schalten Sie erst das Modell und anschließend die Fernsteuerung aus.
2. Entfernen Sie den Akku aus dem Modell.
3. Kontrollieren Sie die Luftschrauben auf eventuelle Beschädigungen.
4. Überprüfen Sie den Rumpf, die Tragflächen und die Leitwerke auf Beschädigungen.
5. Reinigen Sie Ihr Modell mit einem weichen Lappen. Verwenden Sie dazu keine scharfen Reinigungsmittel.
6. Reparieren Sie Schäden mit Styro-Kleber und Klebeband.

*You must do the following after each flight:*

1. Turn off the power of the transmitter.
2. Take out battery from the airplane.
3. Examine the props.
4. Examine the plane body and wing
5. Clean up the plane body with soft cloth
6. Use transparent adhesive tape to repair damages on wing if you find any.

## ACHTUNG!! WARNINGS!!

1. Die Reichweite des Senders beträgt ca. 120m. Sollte das Modell außer Reichweite kommen, schalten sich die Motoren automatisch ab und das Modell gleitet herab.
2. Sollten Sie das Modell übersteuern bringen Sie die Steuerhebel Ihrer Fernsteuerung in Neutralposition, das Modell wird sich damit wieder stabilisieren lassen.

1. The remote controlled distance is about 120 meters. The glider provides an automatic motor cut-off function and will land if it flies out of controlled range.
2. Do not touch the two operational sticks till the glider resumes its right track if it is diving rapidly by wrong operation.

## Ersatzteilliste *Spare parts*

Tragfläche  
*Wing*  
Best.Nr. 16 4328

Rumpf  
*Fuselage*  
Best.Nr. 16 4330

Höhen-/Seitenleitwerk  
*Tail and Tail wing*  
Best.Nr. 16 4329



Akku 4,8V Ni-MH  
Battery Pack  
Best.Nr. 14 0104

Luftschrauben  
*Propeller*  
Best.Nr. 17 1162

Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt.  
Jegliche Veränderung führt zum sofortigen Garantieverlust.

Any manipulation of the structure of the model is forbidden.  
Any changement leads to the loss of guarantee.

Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Not for children under 14 years

Sehr geehrte Käuferin und Käufer,

wenn Sie mit diesem Jamara Toys Flugmodell zufrieden sind, und mehr Flugerfahrung sammeln möchten, empfehlen wir zur nächsten Steigerung unseren „Jamara Air“ 40 Mhz Best.Nr.: 00 5935. Dieser Jamara Toy's Flieger besteht ebenso aus robustem PU Hartschaum und wird ebenfalls nur mit den zwei Motoren gesteuert.

Als nächste Steigerung empfehlen wir für den Einstieg in den RC-Flugmodellbau unsere „Cessna 182 40MHz 3 Kanal mit Fernsteuerung“ Best.Nr.:007031 Dieser RC-Flieger wird mit 3 Kanälen gesteuert (Höhe, Seite, Motor ein/aus) .



Dear Customer

If you are pleased with our Jamara Toys plane then you can move up with our "Jamara Air" 27 Mhz Ref. No. 005930. This model is also made out of polystyrene and is flown with 2 motors.

As the next step we recommend our model "Cessna 182" 27Mhz 3 channel with RC Ref. No. 007032.

Note that this model is with 3 channels which means that you have elevator, rudder and motor on/off.



## Reparatur-Anleitung DHL Flyer

Repairing instructions

Art.-Nr. / Ord. No. 00 5963



### DVD-Inhalt

Das Flugzeug DHL Flyer  
 ist in der Flug- und Montageanleitung  
 ausführlich beschrieben



Sollten im Falle eines Absturzes die Tragfläche oder der Rumpf beschädigt werden, dann folgen Sie beiliegender Reparatur-Anleitung.  
 If your wings or fuselage become damaged because of a crash here is how you can repair them.

## Reparatur der Tragfläche / Repairing the wings



**Bild 1:** Die Tragfläche wurde z. B. durch einen harten Absturz beschädigt. Vor dem Kleben müssen Sie Fett, Feuchtigkeit und Staub von der Bruchstelle sauber entfernen.

**Bild 2:** Tragen Sie den Depropor Kleber (Art.-No.230466) dünn auf die Tragfläche auf und warten Sie ca. 30 Sek.

**Bild 3:** Drücken Sie beide Flächen für ca. 30 Sek. zusammen.

**Bild 4:** Die Verklebung dauert ca. 30 Minuten. Anschließend befestigen Sie die geklebte Tragfläche zusätzlich mit einem Klebestreifen.

**Bild 5:** Kleben Sie den Klebestreifen sauber um die Kante.

Pic. 1: The wings are damaged by a hard crash. Before you start you must free all parts from oil, damp and dust.

Pic. 2: Always make sure that the damaged piece is completely removed. Put a thin layer of Depropor Glue (Ord. No.230466) on the parts.

Pic. 3: Then wait about 30 sec. and press the two parts together holding them tight for about 30 sec.

Pic. 4: The glue takes about 30 min. To dry. Use some sellotape to strengthen the wings in this area.

Pic. 5: Make sure that the sellotape is fully over the join and is cleanly cut.



**Depropor**  
 Art.-Nr. / Ord. No.  
 23 0466

## Reparatur des Rumpfes / Repairing the fuselage

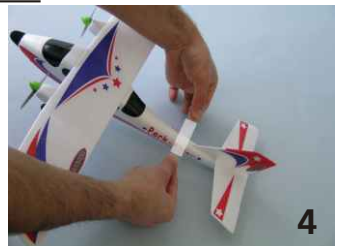
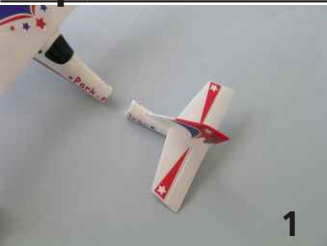


**Bild 1:** Der Rumpf wurde z. B. durch einen harten Absturz beschädigt. Vor dem Kleben müssen Sie Fett, Feuchtigkeit und Staub von der Bruchstelle sauber entfernen.

**Bild 2:** Tragen Sie den Depropor Kleber (Art.-Nr.: 23 0466) beidseitig dünn auf den Rumpf auf und warten Sie ca. 30 Sek.

**Bild 3:** Drücken Sie beide Flächen für ca. 30 Sek. zusammen. Die Verklebung ist nach ca. 30 Minuten fest.

**Bild 4:** Anschließend befestigen Sie den geklebten Rumpf zusätzlich mit einem Klebestreifen. Sehr gut! Dank der genauen Reparatur sieht der Rumpf wieder wie neu aus.

Nun können Sie ohne Probleme wieder durchstarten.

Pic. 1: The fuselage is damaged by a hard crash. Before you start you must free all parts from oil, damp and dust.

Pic. 2: Always make sure that the damaged piece is completely removed. Put a thin layer of Depropor Glue (Ord. No.230466) on the parts.

Pic. 3: Then wait about 30 sec. and press the two parts together holding them tight for about 30 sec. The glue takes about 30 min. To dry.

Pic. 4: Use some sellotape to strengthen the fuselage in this area. Make sure that the sellotape is fully over the join and is cleanly cut.

Very good now the plane looks like new again.

### ! Styrokleber inliegend !



Reizend

Kann allergische Reaktionen hervorrufen.  
 Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.  
 Dampf nicht einatmen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

# Garantieschein

Liebe Kundin, lieber Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses

## DHL Flyer

und wünschen Ihnen damit viel Freude.

**Wir geben 6 Monate Garantie auf evtl. Materialfehler die nachweislich nicht durch Fremdeinwirkung entstanden sind.**

Sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, bitten wir Sie, sich mit unserem Service in Verbindung zu setzen (Tel. 07565/9412-63).

Wir werden uns bemühen Sie zufrieden zu stellen.



Garantieansprüche sind nur in Verbindung mit einem Kaufbeleg gültig.



Nicht unter die Garantie fallen alle Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung oder normale Abnutzung zurückzuführen sind.

**Service-Tel. +49 (0)7565/9412-63**



**Die notwendigen Ersatzteile bekommen Sie direkt bei Ihrem Fachhändler.  
Eine komplette Übersicht unserer Fachhändler erhalten Sie auch unter [www.jamara.de](http://www.jamara.de).**

**Gute Fahrt wünscht Ihr JAMARA-Team.**

## **Toys und mehr**

Schneider Dieter  
Salzstraße 5/Ecke Kalchstraße  
D-87700 Memmingen  
Bestell-Hotline: 08395-911541  
Fax: 08395-911542  
email: [info@rc-shop-24.de](mailto:info@rc-shop-24.de)  
[www.rc-shop-24.de](http://www.rc-shop-24.de)

## **Monkeybox**

Wolfhagerstr. 109  
D- 34127 Kassel  
Bestell-Hotline: 0561-8011330  
Fax: 0561-8205038  
email: [vertrieb@monkeytoys.de](mailto:vertrieb@monkeytoys.de)  
[www.monkeybox.de](http://www.monkeybox.de)

## **Ramser Modellbau**

Hauptstr. 36  
91743 Unterschwaningen  
Bestell-Hotline: 09836- 978656  
Fax: 09836-970330  
email: [christine.ramser@t-online.de](mailto:christine.ramser@t-online.de)

## **Kinderland Ziegler GmbH**

Ziegler Jürgen  
Georg-Aichner-Str. 14  
D-83026 Rosenheim  
Bestell-Hotline: 08031-9019121  
Fax: 08031-9019122  
mail: [Kinderland@freenet.de](mailto:Kinderland@freenet.de)

## **Stefans Onlinehandel Overath**

Diepenbroich 45  
D-51491 Overath  
Bestell-Hotline: 02206-864402  
Fax: 02206-866414  
email: [info@stefans-onlinehandel.de](mailto:info@stefans-onlinehandel.de)  
[www.stefans-onlinehandel.de](http://www.stefans-onlinehandel.de)

## **MZ-Modellbau**

Kalbacher Hauptstr. 57  
D- 60437 Frankfurt am Main  
Bestell-Hotline: 069-503286  
Fax: 069-501286  
email: [mz@mz-modellbau.de](mailto:mz@mz-modellbau.de)

## **Bichler Modellsport-Team GdbR**

Bichler Martin  
Chiemsee Straße 50  
D-83278 Traunstein  
Bestell-Hotline: 0861-7172  
Fax: 0861-2003  
email: [shop@modellsport-team.de](mailto:shop@modellsport-team.de)  
[www.modellbau-bichler.de](http://www.modellbau-bichler.de)

## **JAMARA international**

### **PEMA Modellsport**

Markus Pellengahr  
Gumpstr. 1  
A-6020 Innsbruck  
Bestell-Hotline: 0043-51 29 33 241  
Fax: 0043-51 29 33 242  
email: [office@pema-modellsport.at](mailto:office@pema-modellsport.at)

### **Riener Modellbau**

Alois Riener  
Lenastr. 25  
AT-4020 Linz  
Bestell-Hotline: 0043-732 657 4421-H  
Fax: 0043-723 657 441  
e-mail: [office@modellbau-riener.at](mailto:office@modellbau-riener.at)

**Die oben genannten Fachhändler sind gerne bereit, Ihnen die nötigen Ersatzteile zuzusenden.**

## Kunde

Kdn.Nr.: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

## Zahlungsart

- ☐ Nachnahme bei Lieferung  
☐ Zahlung per Überweisung (Vorauszahlung)

## Kostenvoranschlag

(EUR 10,- je Gerät)

☐ JA ☐ NEIN

## Gewährleistung

(Nur mit Kaufbeleg)

☐ JA ☐ NEIN

## Bankverbindung

Konto-Nr.: \_\_\_\_\_  
BLZ: \_\_\_\_\_  
Kreditinstitut: \_\_\_\_\_  
Kontoinhaber: \_\_\_\_\_

## Sender-Typ:

- ☐ keine Funktion  
☐ keine Reichweite  
☐ Aussetzer auf Kanal: \_\_\_\_\_

## Servo-Typ:

- ☐ keine Funktion  
☐ Getriebe defekt  
☐ läuft nur in einer Richtung  
☐ zittert  
☐ Absturz  
☐ läuft nicht an  
☐ läuft langsam  
☐ ständig in Stellung: \_\_\_\_\_

## Elektromotor-Typ:

- ☐ keine Leistung  
☐ Absturz  
☐ überhitzt  
☐ Motorüberholung  
☐ läuft nicht  
☐ Welle verbogen

## Ladegerät:

- ☐ keine Funktion  
☐ schaltet zu früh ab  
☐ schaltet zu spät ab  
☐ wurde verpolt  
☐ kein Ladestrom bei: \_\_\_\_\_

## Komplett-Set-Typ:

- ☐ keine Funktion  
☐ Störung bei:  
☐ Servo(s) defekt  
☐ keine Reichweite  
☐ Absturz  
☐ 25 m ☐ 50 m ☐ 100 m  
☐ kopf- bzw. hecklastig

## Fahrtregler-Typ:

- ☐ keine Funktion  
☐ beim Anschluss  
☐ kurzgeschlossen  
☐ BEC defekt  
☐ verpolt

Sehr geehrter Kunde,  
Überbeanspruchung, Verschleiß und Fremdeinwirkungen führen zu Schäden, die nicht unter unsere Gewährleistung fallen.  
Aber auch in solchen Fällen sind wir Ihr verlässlicher Partner. Sollten Sie oder Ihr Fachhändler nicht in der Lage sein, den Schaden zu beheben, wird sich unsere Serviceabteilung bemühen, Ihnen schnell und unkompliziert zu helfen.

Um Reparaturen schnell und damit kostengünstig ausführen zu können, ist eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung notwendig. Sie erleichtern uns damit das Auffinden, auch versteckter und nur zeitweise auftretender Fehler und sparen sich unnötige Kosten. Viele unserer Handelspartner können Ihnen bei der exakten Fehlerdefinition behilflich sein. Ob die beabsichtigte Reparatur lohnend ist, oder eine Neuanschaffung sinnvoller wäre, kann dadurch evtl. festgestellt werden. Diese Fragen sollten Sie sich vor der Erteilung eines Reparaturauftrages stellen. Wir bitten Sie die vorliegenden Defekte mit Hilfe dieser Checkliste zu definieren. Bitte legen Sie immer eine Kopie Ihrer Rechnung bei. Sie können Reparaturen über Ihren Fachhändler abwickeln oder sich direkt an uns wenden. Auf Wunsch erstellen wir Ihnen vorab einen Kostenvoranschlag, den wir mit einem Pauschalpreis von 10,00 EURO pro Artikel berechnen, falls es sich um einen Artikel handelt, dessen unverbindlicher empfohlener Verkaufspreis über 30,00 EURO liegt. Bei Reparatur-Auftragserteilung wird diese Forderung nicht erhoben. Wir möchten Sie in die Lage versetzen, selbst zu bewerten, ob sich eine Reparatur lohnt oder nicht.

Falls wir eine Reparatur für nicht wirtschaftlich halten, werden wir Sie benachrichtigen. Bei Produkten mit einem Neuwert von weniger als 30,00 EURO lohnt sich eine Reparatur nicht und wird deshalb auch nicht ausgeführt. Sollten solche Produkte trotzdem zur Reparatur eingesandt werden, schicken wir sie gelegentlich unfrei und unrepariert zurück. Der kompetente und beratende Fachhandel kann Ihnen bei der exakten Fehleranalyse und -definition behilflich sein. Helfen Sie uns alle Reparaturen schnell und kostengünstig durchzuführen indem Sie mit dem Reparatur-Auftragsformular den Fehler exakt beschreiben.

## Wenn Sie weitere Fragen haben, erreichen sie uns zu den nachstehenden Zeiten unter:

Tel Zentrale: +49 (0) 75 65/94 12-0, Tel. Reklamation +49 (0) 75 65/94 12-36,  
Fax: +49 (0) 75 65/941 2-58

Tel. Auskünfte erhalten Sie: Montag - Donnerstag 13.00 - 16.00 Uhr / Freitag 8.00 - 11.00 Uhr

## Geschäfts- und Lieferbedingungen:

Wir liefern ausschließlich zu unseren, im Fachhandel vorliegenden Geschäfts- und Lieferbedingungen. Mit jeder Auftragserteilung werden diese von Ihnen ausdrücklich anerkannt. Preisänderungen, Liefermöglichkeiten, Fehler und Irrtümer vorbehalten. Stand Januar 2005.  
Abwicklung von Reparaturen. Alle Produkte, die im JAMARA Service repariert werden sollen, sind ausreichend frankiert nach Aichstetten zu senden. Ansonsten werden die Produkte nicht angenommen und gehen automatisch zurück an den Absender.

## Zahlungsbedingungen:

Bei Rechnungen an den Endverbraucher wird die Zahlung mit der Lieferung per Nachnahme bzw. Überweisung erhoben.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr JAMARA Service Team